

Este dispositivo debe montarse en interiores/This device must be installed indoors/Ce dispositif doit être installé à l'intérieur
Dieses Gerät darf nur drinnen installiert werden/Este dispositivo deve ser montado em interiores/ يجب تركيب هذا الجهاز في الداخل.



Transformador a prueba de cortocircuitos / Short circuit-proof transformer / Transformateur résistant aux courts-circuits / Kurzschlussfester Transformator / Transformador à prova de curto-circuito / المحول المقاوم للتماس الكهربائي



Clase II con conexión a tierra funcional / Class II with functional earth connection / Classe II avec mise à la terre fonctionnelle / Klasse II mit Funktionserdungsanschluss / Classe II com ligação funcional a terra / الفئة II مع وصلة أرضية وظيفية



Terminal de conexión a tierra funcional / Functional earth connection terminal / Terminal de mise à la terre fonctionnelle / Endgerät mit Funktionserdungsanschluss / Terminal de ligação funcional a terra / وصلة طرفية أرضية وظيفية



El dispositivo que ha adquirido está identificado en la Directiva 2012/19 / UE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Más información:

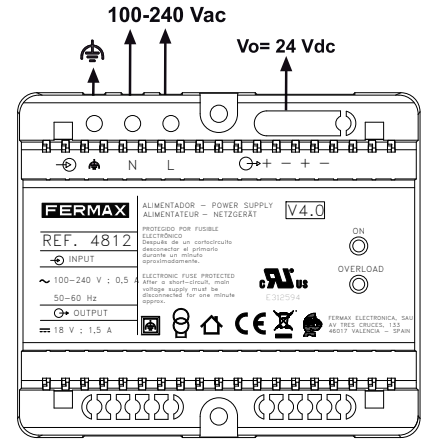
The device you have purchased is identified under Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment. More info:

Le dispositif que vous avez acheté porte un marquage conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En savoir plus :

Das erworbene Gerät fällt unter die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Weitere Information:

O dispositivo que adquiriu está identificado na Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Mais informação:

الجهاز الذي قد اشتريته مُعرف بموجب التوجيه الأوروبي 2012/19/UE بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. لمزيد من المعلومات:



<p>Montaje sobre carril DIN DIN rail mounting Montage sur rail DIN Montage auf DIN -Schiene Montagem sobre carril DIN تركيب على شريط حديدي مطابق لمواصفات الصناعة الألمانية</p>	<p>Desmontaje del carril DIN DIN 6 rail unmounting Démontage sur rail DIN Abbau aus DIN-Schiene Desmontagem do carril DIN حل التركيب من على الشريط الحديدي المطابق لمواصفات الصناعة الألمانية</p>	<p>Montaje mediante tornillos Mounting by screws Montage avec des vis Montage mit Schrauben Montagem com parafusos التركيب عبر البراغي</p>
---	---	--

Montar siempre verticalmente. / Always mounted vertically.
 Installer toujours verticalement. / Immer senkrecht montieren.
 Montar sempre verticalmente. / يركب دائما عموديا.

<p>○ ON / تشغيل</p> <p>Led de encendido Led ON DEL de marche Einschalt-LED Led aceso صمام ثنائي باعث للضوء مشير إلى وضع التشغيل</p>	<p>○ Overload / حمل زائد</p> <p>Led indicador máxima corriente excedida. Disminuir carga LED indicating maximum current limit exceeded. Reduce the load. DEL indicant le dépassement du courant maximum. Réduisez la charge. Anzeige-LED für das Überschreiten der maximale Stromstärke. Last vermindern. Led indicador de máxima corrente excedida. Diminuir carga. صمام ثنائي باعث للضوء مشير إلى أنه تم تجاوز الطاقة القصوى. تخفيض الحمل.</p>
<p>Led ON + OVERLOAD parpadeando indica cortocircuito LED ON + OVERLOAD blinking indicates short circuit. DEL de marche et courant maximum dépassé clignotant indique court circuit Blinkendes ON + OVERLOAD LED bedeutet Kurzschluss. Led ON + OVERLOAD piscando indica curto-circuito. ارتعاش الصمام الثنائي باعث للضوء الخاص بالتشغيل + الحمل الزائد يعني حدوث دائرة قصر.</p>	

es. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
→ Tensión de entrada (N - L)	100 ~ 240 Vac ~
→ Frecuencia de entrada	50 ~ 60 Hz
→ Tensión de salida	± 18 Vdc ±2%
→ Corriente de salida	1,5 A
Rendimiento a plena carga (entrada 230V)	>=85%
Protección en la entrada	PTC y fusible de 2.5A
Protección en la salida	Limitación electrónica para sobrecarga y cortocircuito
Temperatura de funcionamiento	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Humedad máxima (sin condensación)	95%

fr. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
→ Tension d'entrée (N - L)	100 ~ 240 Vac ~
→ Fréquence d'entrée	50 ~ 60 Hz
→ Tension de sortie	± 18 Vdc ±2%
→ Courant de sortie	1,5 A
Rendement à pleine charge (entrée à 230V)	>=85%
Protection à l'entrée	PTC et fusible de 2.5A
Protection à la sortie	Limitation électronique pour surcharge et courtcircuit
Température de fonctionnement	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Humidité max.(sans condensation)	95%

en. TECHNICAL FEATURES	
→ Input voltage (N - L)	100 ~ 240 Vac ~
→ Input frequency	50 ~ 60 Hz
→ Output voltage	± 18 Vdc ±2%
→ Output current	1,5 A
Efficiency at maximum load (input 230V)	>=85%
Input protection	PTC and 2.5A fuse
Output protection	Overload an short-circuit electronic limitation
Working temperature	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Maximum humidity (without condensation)	95%

de. TECHNISCHE DATEN	
→ Eingangsspannung (N - L)	100 ~ 240 Vac ~
→ Eingangsfrequenz	50 ~ 60 Hz
→ Ausgangsspannung	± 18 Vdc ±2%
→ Ausgangsstrom	1,5 A
Leistung bei vollbelastung (Eingang 230 V)	>=85%
Sicherung am eingang	PTC und 2.5 A sicherung
Sicherung am ausgang	Elektronische Begrenzung für Überlast und Kurzschluss
Betriebstemperatur	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Höchstfeuchtigkeit (one Kondensierung)	95%

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
→ Tensão de entrada (N - L)	100 ~ 240 Vac
→ Frequência de entrada	50 ~ 60 Hz
→ Tensão de saída	± 18 Vdc $\pm 2\%$
→ Corrente de saída	1,5 A
Rendimento em plena carga (para entrada 230V)	>=85%
Protecção na entrada	PTC e fusível de 2.5 A
Protecção na saída	Limitação electrónica para sobrecarga e curto-circuito
Temperatura de funcionamento	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
Humidade máxima (sem condensação)	95%

الخصائص الفنية	
→ جهد الدخل (N - L)	100 ~ 240 فولت تيار متردد
→ تردد الدخل	50 ~ 60 هرتز
→ جهد الخرج	± 18 فولت تيار مباشر $\pm 2\%$
→ شدة تيار الخرج	1.5 أمبير
الكفاءة عند أقصى حمل (الدخل 230 فولت)	>=85%
حماية الدخل	مقاوم حراري من نوع PTC ومصهر 2.5 أمبير
حماية الخرج	تحديد إلكتروني للحمل الزائد والتماس الكهربائي
درجة حرارة التشغيل	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
الحد الأقصى لنسبة الرطوبة (دون تكاثف)	95%

es.

NOTAS IMPORTANTES:

- Este equipo cumple las normativas de seguridad y compatibilidad electromagnética exigida por la norma CE.
- Este equipo deberá ir protegido mediante interruptor magneto-térmico (2 A min.) y diferencial, con una separación de al menos 3mm entre cada polo
- El aparato no debe exponerse a goteo o proyecciones de agua y no deben situarse objetos llenos de líquidos, como vasos, sobre el aparato.
- Método de interconexión correcto y seguro en sistemas multimedia.
- ADVERTENCIA "Para evitar daños, este aparato tiene que estar firmemente anclado al suelo/pared según las instrucciones de instalación".
- La instalación debe llevarse a cabo de acuerdo con todas las reglas de instalación aplicables.

en.

IMPORTANT NOTES:

- This equipment meets the security and electromagnetic compatibility standards required by the CE.
- This equipment must be protected by means of a magnetothermal (2 A min.) and differential circuit breaker, with a separation of at least 3mm between each pole
- The device should not be exposed to water and objects containing liquids, such as cups or glasses, should not be placed on it.
- Correct, safe interconnection method in multimedia systems.
- WARNING "In order to avoid damage, this device must be firmly anchored to the floor/wall in accordance with the installation instructions".
- The installation must be carried out in accordance with all applicable installation rules.

fr.

NOTE IMPORTANTE:

- Ce produit satisfait les exigences de sécurité et de compatibilité électromagnétique selon la norme CE.
- Cet équipement doit être protégé par un interrupteur magnétothermique (2 A min.) et différentiel, avec une séparation entre chaque pôle d'au moins 3 mm.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau. Ne pas placer sur l'appareil d'objets contenant un liquide tels qu'un vase.
- Méthode d'interconnexion correcte et sûre pour les systèmes multimédia.
- AVERTISSEMENT « Afin d'éviter tout dommage, cet appareil doit être solidement fixé au sol/mur conformément aux instructions d'installation ».
- L'installation doit être effectuée conformément à toutes les règles d'installation en vigueur.

de.

WICHTIGE HINWEIS:

- Dieses Gerät entspricht den CE-Richtlinien hinsichtlich der Sicherheit und der elektromagnetischen Kompatibilität.
- Dieses Gerät muss durch einen magnetothermischen Schalter (mind. 2A) und Differential geschützt sein, welche einen Abstand von mindestens 3 mm zwischen jedem Pol aufweisen müssen.
- Das Gerät muss spritzwassergeschützt aufgestellt werden und es dürfen keine Objekte, die Wasser enthalten, wie beispielsweise Gläser, auf dem Gerät abgestellt werden.
- Methode zur richtigen und sicheren Verbindung mit Multimedia-Systemen.
- HINWEIS: „Um Schäden zu vermeiden, muss das Gerät fest auf dem Boden aufliegen oder richtig an der Wand verankert werden, so wie in der Installationsanleitung beschrieben.“
- Die Installation muss gemäß der anwendbaren Installationsnormen durchgeführt werden.

pt.

NOTAS IMPORTANTES:

- Este equipamento cumpre las normativas de segurança e compatibilidade electromagnética exigida pela CE.
- Este equipamento deve ser protegido por interruptor magnetotérmico (2 A min.) e diferencial, com uma separação de, pelo menos, 3 mm entre cada pólo.
- O aparelho não deve estar exposto a gotejamento ou projecção de água, nem devem colocar-se objectos cheios de líquido, como copos, sobre o aparelho.
- Método de interligação correcto e seguro em sistemas multimedia.
- ADVERTÊNCIA "Para evitar danos, o aparelho deve estar fixo firmemente ao solo/à parede, de acordo com as instruções de instalação."
- A instalação deve realizar-se de acordo com todas as regras de instalação aplicáveis.

ár.

ملاحظات هامة:

- هذا الجهاز موافق لمعايير السلامة والتوافق الكهرومغناطيسي التي تقتضها علامة CE.
- يجب حماية هذا الجهاز عبر قاطع دارة حراري مغناطيسي (2 أمبير على الأقل) وللتيار المتخلف، مع الأخذ في الاعتبار مسافة فاصلة قدرها 3 مم على الأقل بين كل قطب.
- لا يجب تعريض الجهاز إلى قطرات أو قذف الماء ولا يجب وضع أشياء مليئة بالسوائل فوقه، مثل الكؤوس.
- طريقة توصيل بيئي سليمة وأمنة في الأنظمة متعددة الوسائط.
- تحذير: "لتجنب الأضرار، يجب تثبيت هذا الجهاز بإحكام على الأرض/الجدار وفقاً لتعليمات التركيب".
- يجب إنجاز التركيب وفقاً لكل قواعد التركيب المطابقة.